

مدونة قواعد السلوك
الخاصة بشركة كاتربيلر
قيمنا في العمل

 **CATERPILLAR®**

جدول المحتويات

15.....	العمل الجماعي.....
16.....	الاحترام وعدم التحرش.....
16.....	الإنصاف وعدم التمييز.....
17.....	الاحترام العالمي.....
17.....	التعاون القوي.....
18.....	التمييز.....
19.....	جودة المنتج والخدمة.....
19.....	بيئة العمل.....
20.....	إدارة المخاطر.....
21.....	الالتزام.....
22.....	المسؤولية الشخصية.....
22.....	حماية الأصول.....
23.....	المعلومات السرية.....
24.....	التكنولوجيا.....
24.....	الخصوصية الشخصية.....
25.....	الشؤون العامة.....
25.....	العقود الحكومية.....
26.....	الاستدامة.....
26.....	المسؤولية البيئية.....
27.....	حقوق الإنسان.....
28.....	سياسات المؤسسة والمعلومات الإضافية.....

1.....	رسالة من رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي.....
2.....	الفوز بالطريقة الصحيحة.....
3.....	مهمتنا، هدفنا.....
5.....	الإبلاغ عن الحقوق والمسؤوليات.....
5.....	عدم الانتقام.....
6.....	السلامة.....
7.....	إظهار الاهتمام.....
7.....	التعلم والتحسين معاً.....
8.....	الوقاية من الإصابات الخطيرة.....
8.....	مشاركة عقلية.....
9.....	النزاهة.....
10.....	حالات تعارض المصالح.....
10.....	المنافسة العادلة.....
11.....	التجارة الحرة.....
11.....	التقارير المالية والمحاسبية.....
12.....	الاتصالات الخارجية.....
13.....	المعلومات الداخلية.....
14.....	المدفوعات غير المشروعة.....

رسالة من رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي

في شركة كاتربيلر، نبني عالمًا أفضل وأكثر استدامة. وبدءًا من التعافي من الكوارث وبناء البنية التحتية العالمية إلى توفير المعادن الحيوية والطاقة الموثوقة، تعمل إجراءاتنا الجماعية على تحسين حياة الآخرين.

يجتمع فريق كاتربيلر العالمي حول رسالتنا المتمثلة في مواجهة أصعب التحديات التي يواجهها عملاؤنا، والالتزام بتحقيق النجاح وفق النهج الصحيح. تُشكّل قيمنا المتمثلة في السلامة، النزاهة، والعمل الجماعي، والتميز، والالتزام، الإطار الذي يوجّه أعمالنا وتصرفاتنا اليومية.

تحدد مدونة قواعد السلوك الخاصة بنا قيمنا، وتوفر التوجيهات المتعلقة بتطبيقها في عملنا اليومي. وانطلاقًا من قيمنا، نحن نحاسب أنفسنا وبعضنا البعض وفقًا لأعلى المعايير، مما يضمن أن تكون قراراتنا أخلاقية ومسؤولة باستمرار. توضح مدونة القواعد ما نمثله كموظفين في كاتربيلر، وكيف نلتزم بالسلوك المهني في تعاملاتنا مع العملاء، والوكلاء، والموردين، ومع بعضنا بعضًا.

تشكل خبرة موظفينا الرائعين وتفانيهم أساس نجاحنا، وتجعل كاتربيلر مكانًا فريدًا للعمل. نشكركم على الحفاظ على إرثنا من خلال قراءة مدونة القواعد وفهمها، والتحدث بصراحة عند وجود أي أسئلة أو مخاوف لديكم. إن الالتزام بقيمنا يوميًا يساعدها جميعًا على تحقيق النجاح بالطريقة الصحيحة. ونبني معًا على أساسنا المتين لخلق مستقبل أفضل.



جو كريد

رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي

الفوز بالطريقة الصحيحة

السلامة. النزاهة. العمل الجماعي. التميز. الالتزام.

تحدد الكلمات الواردة في مدونة قواعد السلوك هذه هويتنا. على الرغم من اختلافاتنا في الجغرافيا، والثقافة، واللغة، وطبيعة الأعمال، فإننا نشكل كياناً واحداً في كاتربيلر، شركة واحدة يجمعها الالتزام بهذه المبادئ المشتركة، وبهدفٍ موحدٍ يتمثل في تحقيق النجاح بالطريقة الصحيحة، والالتزام بأعلى معايير السلوك.

بينما نعمل ضمن إطار عمل القوانين واللوائح التي تنطبق على أعمالنا، إلا أننا نلتزم بمعايير أعلى. وتتجاوز مسؤوليتنا مجرد الامتثال؛ فقيمنا - السلامة والنزاهة والعمل الجماعي والتميز والالتزام - توجه كل ما نفعله. وبتابعنا القواعد، ننشئ بيئة عمل يمكننا جميعاً أن نفخر بها، وشركة تحظى باحترام وإعجاب الآخرين، وعالمنا أفضل بفضل تصرفاتنا. ويعني الفوز بالطريقة الصحيحة أننا نحافظ على سمعة واحدة من أعظم الشركات في العالم - ونعززها من أجل الغد. ونعمل معاً على تعزيز ثقافتنا القائمة على القيم لدفعنا نحو مستويات أعلى من النجاح.

تنطبق مدونة قواعد السلوك هذه على الأنشطة اليومية لموظفي كاتربيلر، وشركائها التابعة والمنسوبة لها حول العالم، وكذلك على أعضاء مجلس إدارتها. وتقع على عاتقنا جميعاً مسؤولية شخصية لفهم مدونة القواعد وتطبيقها باستمرار والعيش وفقاً لقيمنا. وإذا كنا نقود الآخرين، فإننا نتحمل أيضاً مسؤولية أن نكون قدوة لما يعنيه تحقيق النجاح بالطريقة الصحيحة.



مهمتنا، هدفنا

مهمتنا

حل أصعب التحديات التي تواجه عملاء.

هدفنا

نبني عالمًا أفضل وأكثر استدامة.

نحن نعمل يوميًا على تمكين عملائنا من خلال المنتجات والخدمات والحلول الرقمية المبتكرة.

نحن ندعم أولئك الذين يبنيون البنية التحتية للمستقبل، وأولئك الذين يستخرجون المواد التي تجعلها ممكنة، ومقدمي الطاقة الذين يشكلون المجتمعات ويربطون الموظفين ببعضهم البعض.

نحن نساعد عملاءنا على تحسين الإنتاجية، والسلامة، والكفاءة من خلال دمج التكنولوجيا المتقدمة في حلولنا. وصُممت حلولنا منذ البداية مع دمج التقنيات الرقمية والتكنولوجيا، مما يساعد العملاء على تحقيق أهدافهم المتعلقة بالاستدامة وبناء المستقبل.



الإبلاغ عن الحقوق والمسؤوليات

يتطلب الفوز بالطريقة الصحيحة منا أن نحاسب أنفسنا وبعضنا البعض على تصرفاتنا. وعندما نتحدث بصراحة، نُسهم بشكل فعال في تشكيل ثقافتنا حيث تكون المعايير الأخلاقية العالية غير قابلة للتفاوض.

إذا علمت بأي انتهاك لمُدونة القواعد أو سياسة المؤسسة أو إجراءاتها أو القانون المعمول به ، يجب عليك الإبلاغ عنه فورًا.

توفر شركة كاتربيلر العديد من موارد إعداد التقارير، بما في ذلك:

- مشرفك
- الإدارة المحلية
- فرق الموارد البشرية المحلية أو المؤسسية
- فرق الخدمات القانونية

أمامك دائمًا خيار الاتصال بمكتب ممارسات الأعمال (OBP) باستخدام معلومات الاتصال التالية.

خط المساعدة المجاني: تحافظ شركة كاتربيلر على أرقام خطوط المساعدة المجانية في العديد من البلدان.

• داخل كندا والولايات المتحدة وجزر فيرجن الأمريكية، اتصل على رقم
1-800-300-7898.

• تتوفر أرقام خط المساعدة الدولية المجانية لمكتب ممارسات الأعمال (OBP) السارية حاليًا في بلدان أخرى على caterpillar.com. وتتوفر خدمات الترجمة اللغوية لتلك الأرقام.

• يمكنك البقاء مجهول الهوية عند قيامك بالاتصال من بلد يسمح بالإبلاغ مجهول الهوية.

الإبلاغ عبر الإنترنت: <https://caterpillar.ethicspoint.com>

بواسطة البريد الإلكتروني: BusinessPractices@cat.com

بواسطة البريد:

شركة كاتربيلر

مكتب ممارسات الأعمال

100 N.E. Adams Street

(USA) Peoria, IL 61629-6485

اتصل بخط المساعدة المجاني:

+770-582-5275 (الترجمة اللغوية متاحة)

الإبلاغ عن الحقوق والمسؤوليات (تابع)

يجب عليك الإبلاغ بمسؤولية فقط عندما تعتقد في وجود انتهاك بشكل معقول، وليس عندما يكون الغرض من التقرير هو المضايقة أو يستند فقط إلى رأي شخصي.

سيتم التعامل مع أي انتهاكات لسياسات كاتربيلر أو إجراءاتها أو لهذه المدونة، بسرعة وفعالية. وقد تؤدي المخالفات إلى اتخاذ إجراءات تأديبية تصل إلى حد الفصل من العمل وفقاً لسياسة الشركة والقانون المعمول به.

عدم الانتقام

يتطلب التحدث بصراحة شجاعة، ونحن ملتزمون بمساعدتك على الشعور بالأمان والدعم في القيام بذلك.

تتبع كاتربيلر سياسة عدم التسامح مطلقاً مع أي أعمال انتقامية. ونحن نحظر بشكل صارم أي شكل من أشكال الانتقام - بما في ذلك المعاملة غير العادلة، وخفض الرتبة، والاستبعاد من الفرص - ضد أي شخص يثير مخاوف أو يُبلغ عن سوء سلوك محتمل بحسن نية. إذا كنت تعتقد أنك تتعرض للانتقام، فأبلغ عنه على الفور. وسنخذ جميع الإجراءات المناسبة والضرورية لمعالجة الأمر وحله.

السلامة

العناية. التعلم. الوقاية.

السلامة تمثل جوهر هويتنا

يدفعنا هذا إلى حماية ما يهمننا أكثر - ألا وهو موظفونا. ونتحدث بصراحة عندما نرى طريقة لجعل الأمور أكثر أماناً، ونستمع إلى بعضنا البعض - نتعلم معاً ونتحسن كفريق واحد. ونحن نمنع الإصابات الخطيرة من خلال التركيز على المهام التي يمكن أن تؤدي إلى أضرار جسيمة، ونقيس نجاحنا من خلال وجود ضوابط وضمانات لحماية عمالنا عندما تسوء الأمور. ولقد بنينا أنفسنا على العناية، ونستمد قوتنا من التعلم، ونمتلك القدرة على الوقاية.

السلامة

نحن نوفر السلامة في العمل عندما...

نحن نبذل العناية ونشعر بالأمان للتحدث

إن بذل العناية هو أساس عملنا.

- نحن ندرك مدى أهمية طريقة استجابتنا.
- نحن نبني الثقة والاحترام فيما بيننا من خلال الاستماع بنشاط، وإظهار التعاطف، والبقاء محبين للاستطلاع للتعلم من أقرب الموظفين إلى العمل.
- نحن ندعم ثقافة منفتحة ومهتمة يشعر فيها الموظفون بالقدرة على التحدث من خلال التواضع والسعي إلى الفهم.

نحن نتعلم معًا من أجل التحسن باستمرار

التعلم والتطوير أمران في غاية الأهمية.

- نحن نشجع ثقافة التعلم حيث نتعلم معًا من أخطائنا ونجاحاتنا.
- نحن نسعى إلى فهم السياق عندما تسوء الأمور بدلاً من إلقاء اللوم على الآخرين.
- نحن نرى موظفينا خبراء وندرك أن أولئك الأقرب إلى العمل لديهم أفضل معرفة بطريقة إنجاز العمل بنجاح.
- نحن نستخدم رؤاهم لتعزيز ضوابطنا وضماناتنا.

السلامة

نحن نمنع الإصابات الخطيرة من خلال التركيز على الطاقة العالية

إن منع وقوع الإصابات الخطيرة أمر بالغ الأهمية.

- نحن ندرك أن الموظفين يرتكبون الأخطاء وأن الأمور ستسير على نحو خاطئ أحياناً.
- نحن نعمل على التحكم في المهام التي تتطلب طاقة عالية وتحسين وجود الضمانات - بحيث يكون موظفونا محميين حتى عندما لا تسير الأمور كما هو مخطط لها.
- نحن نعرف نجاح السلامة بأنه وجود الضوابط والضمانات بدلاً من عدم وقوع الإصابات.

تصرفاتنا تتطابق مع أقوالنا

السلامة عبارة عن عقلية مشتركة ندمجها في كل ما نفعله.

- نحن نُشرك الجميع - الموظفين والقادة والمقاولين والزائرين - في برنامج السلامة الخاص بنا.
- نحن ننظر إلى السلامة على أنها حالة ذهنية نتبناها في العمل، وعلى الطريق، وفي المنزل.
- نحن نُقدّر إجراءات السلامة الاستباقية ونشارك القصص لتتعلم من بعضنا البعض.

طريقة استجابتنا مهمة

إن السلامة هي جوهر هويتنا، وتؤثر طريقة استجابتنا للمخاوف بشكل مباشر على مقدار ما يمكننا تعلمه من بعضنا البعض. وإن التحدث بصراحة عن السلامة ليس مهمًا فحسب، بل هو أمر ضروري. وهكذا نبني الثقة، ونحسن الضوابط، ونضمن عودة الجميع إلى منازلهم سالمين كل يوم. يلعب القادة دورًا حيويًا في تعزيز ثقافة التعلم من خلال المداومة على حب الاستطلاع، وتشجيع الحوار المفتوح، وإتاحة مساحة للآخرين للتحدث. وعندما يشعر الأفراد بالأمان لطرح مخاوفهم، نفتح المجال أمام التعلم والنمو ومنع وقوع الضرر.

النزاهة

فعل الشيء الصحيح

النزاهة هي أساس كل ما نفعله

إنها من الثوابت. ويستطيع أولئك الذين يعمل معهم ونعيش معهم ونخدمهم أن يعتمدوا علينا. ونحن نوفق بين تصرفاتنا وأقوالنا ونفي بما نقطعه من عهود. ونحن نبني سمعتنا ونعززها من خلال الثقة. ولا نؤثر على الآخرين بشكل غير لائق، ولا نسمح لهم بالتأثير علينا بطريقة غير لائقة. ونحترم الآخرين ونتصرف بطريقة منفتحة وصادقة. وباختصار، تعكس سمعة المؤسسة الأداء الأخلاقي للموظفين الذين يعملون هنا.

النزاهة

نحن نوفر النزاهة في العمل عندما...

نحن نتجنب حالات تعارض المصالح ونديرها

إن فصل المصالح الشخصية عن أعمال الشركة يؤدي إلى بناء الثقة.

- نحن نتجنب الأنشطة التي تنشئ أو حتى تبدو وكأنها تنشئ حالة تعارض في المصالح.
- نحن ندرك أن تعارض المصالح ينشأ عندما تجعل العلاقات الشخصية أو العائلية أو غيرها من الصعب تمثيل شركة كاتربيلر بشكل عادل.
- نحن ندرك أن الأدوار التي تنطوي على إنفاق الشركة أو التوظيف أو الوصول إلى المعلومات السرية تحمل مخاطر أعلى لحالات تعارض المصالح.
- نحن لا نتبادل إلا الهدايا والترفيه ذات القيمة المعقولة والتي تتوافق مع كل القوانين والسياسات والإجراءات المتبعة لدينا.

نحن نتنافس بنزاهة

المنافسة العادلة أمر أساسي للمشاريع الحرة.

- نحن نلتزم بقوانين مكافحة الاحتكار والمنافسة في الأماكن التي ننفذ فيها أعمالنا.
- نحن نتجنب الترتيبات مع المنافسين والتجار والموزعين والموردين والعملاء التي تقيد المنافسة.
- نحن لا ندخل في مناقشات أو اتفاقيات مع المنافسين بشأن السعر أو شروط البيع أو الكميات المباعة أو توزيع العملاء.
- نحن لا نبرم اتفاقيات مع شركات أخرى بشأن الأجور أو المزايا أو التوظيف.

النزاهة

نحن ندعم التجارة الحرة ونتبع قوانين التجارة الدولية

تعزز التجارة الحرة المنافسة، وتدفع نحو التحسين المستمر، وتساعدنا على تقديم خدمة أفضل لعملائنا على مستوى العالم.

- نحن ندعم ونروج للسياسات التي تعزز المنافسة العالمية ونقلل الحواجز التجارية والاستثمارية أو تزيلها.
- نحن نلتزم بقوانين التجارة الدولية المعمول بها، بما في ذلك لوائح مراقبة الاستيراد والتصدير، والعقوبات، وقوانين مكافحة المقاطعة.
- نحن نلتزم بقوانين ولوائح التجارة في البلدان التي ننفذ فيها أعمالنا.

نحن ننشئ سجلات وتقارير مالية دقيقة وكاملة

إن بناء الثقة مع المستثمرين، والدائنين، والسلطات التنظيمية، وغيرهم، يعتمد على نزاهة ودقة المعلومات المالية والمحاسبية لشركة كاتربيلر.

- نحن ننشئ سجلات محاسبية ومالية تعكس البيانات والحقائق بدقة.
- نحن نتشارك جميعًا في تحمل مسؤولية إنشاء سجلات مالية صحيحة ودقيقة وكاملة ونتبع الضوابط الداخلية.
- نحن نطبق نفس معايير النزاهة والشفافية على أدوات إعداد التقارير المالية والإدارية الداخلية لدينا كما نفعل مع تقاريرنا الخارجية.

النزاهة

نحن نتسم بالصدق والوضوح والاحترام في اتصالاتنا.

الشفافية أمر أساسي لبناء الثقة بيننا وبين أصحاب المصلحة.

- نحن نأخذ مسؤوليتنا كشركة عامة على محمل الجد، ونتواصل مع جميع أصحاب المصلحة بطريقة محترمة وعادلة وصادقة.
- نحن نقدم إفصاحات كاملة وفي الوقت المناسب وبدقة إلى هيئة الأوراق المالية والبورصات الأمريكية وإلى الوكالات الحكومية والتنظيمية الأخرى.
- نحن نحافظ على الاتساق في اتصالاتنا العامة، وننشر الرسائل بشفافية وحيادية، دون تفضيل أي مجموعة أو فرد.
- نحن نتفهم أنه لا يجوز إلا للمتحدثين الرسميين المعيّنين للتواصل بالنيابة عن شركة كاتربيلر أو الرد على طلبات المعلومات من وسائل الإعلام والحكومات والمحللين والمساهمين.

النزاهة

نحن نتعامل مع كل معلومات الشركة بالطريقة الصحيحة

إن حماية المعلومات الداخلية أمر بالغ الأهمية لبناء الثقة بيننا وبين أصحاب المصلحة والجمهور على نطاق واسع.

- نحن لا نستخدم المعلومات الداخلية "الجوهرية" المتعلقة بشركة كاتربيلر لتحقيق مكاسب شخصية أو نقدمها للآخرين أو نستخدمها للتداول في أوراق كاتربيلر المالية.
- نحن لا نتداول في أوراق مالية لطرف ثالث (بما في ذلك التجار أو الموردين أو العملاء أو المنافسين) إذا كنا نمتلك معلومات داخلية جوهرية خاصة بهم، كما أننا لا ننصح الآخرين بالقيام بذلك.
- نحن جميعًا مسؤولون عن اتباع سياسة شركة كاتربيلر بشأن التداول الداخلي. ويشمل هذا عائلاتنا وغيرها ممن لديهم إمكانية الوصول إلى المعلومات الداخلية.

المعلومات الداخلية هي معلومات غير عامة عن الشركة - مثل البيانات المالية أو المواد التقنية أو الخطط المستقبلية - والتي يمكن أن تكون ذات قيمة كبيرة للآخرين. وقد يُعد هذا الأمر جوهرياً إذا اعتبره المستثمر مهمًا عند اتخاذ قرار استثماري، ويجب الحفاظ على سرية بشكل صارم.

النزاهة

نحن نرفض إجراء المدفوعات غير المشروعة

إن سمعنا في الأمانة والنزاهة مبنية على سلوكنا الأخلاقي.

- لن نؤثر على أفعال أو قرارات أي مسؤولين حكوميين أو شركات أخرى أو مواطنين عاديين، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر، من خلال مدفوعات غير مشروعة مثل الرشاوى أو العمولات.
- نحن نفهم طريقة التعرف على الرشاوى والعمولات المحتملة وسنبلغ على الفور عن أي طلبات لمدفوعات غير مشروعة أو مجاملات تجارية غير مناسبة.
- نحن نحرص على إدارة علاقاتنا مع الأطراف الثالثة والتجار بعناية، ونجري العناية الواجبة وفقاً لما تتطلبه إجراءاتنا.
- نحن نسجل جميع المعاملات المالية بدقة وأمانة.

طريقة استجابتنا مهمة

النزاهة هي أساس كل ما نفعله. وعندما نتحدث عن سوء السلوك أو المخاوف، أنت تساعد في بناء الثقة في المؤسسة بأكملها. ندرك أن الأخطاء يمكن أن توفر فرصاً للتعلم والنمو معاً. ويستمتع القادة، ويتخذون الإجراءات، ويقودون بالقدوة - موضحين ما يعنيه الفوز بالطريقة الصحيحة من خلال الصدق والثقة.

العمل الجماعي

لنحقق الفوز معًا

نحن نساعد بعضنا البعض على النجاح

نحن فريق واحد، ونتشارك مواهبنا الفريدة لمساعدة أولئك الذين نعمل معهم ونعيش معهم ونخدمهم. وإن تنوع التفكير واتخاذ القرار لدى موظفينا يعزز فريقنا. ونحن نحترم ونقدر الأشخاص ذوي الآراء والخبرات والخلفيات المختلفة. ونعلم أنه يمكننا تحقيق نتائج أفضل مما يمكن لأي منا تحقيقه بمفرده من خلال العمل معًا.

العمل الجماعي

نحن نوفر العمل الجماعي في العمل عندما...

نحن نعامل الآخرين باحترام ولا نتسامح مع الترهيب ولا المضايقة.

إن الالتزام بالاحترام والثقة والكرامة يساعد الجميع على تحقيق إمكاناتهم بالكامل.

- نحن ننشئ ونعزز بيئة عمل خالية من الترهيب والمضايقة.
- يحق لنا توقع بيئة عمل إيجابية.
- تقع على عاتقنا مسؤولية التحدث والمطالبة بالتغيير، إذا لاحظنا سلوكًا لا يتوافق مع قيمنا.

نحن نعامل الموظفين بإنصاف ونحظر التمييز

تزدهر القوى العاملة المنتجة والمتحمسة عندما يُعامل الجميع بإنصاف ومساواة.

- نحن نحترم ونقدر مساهمات كل الموظفين وأصحاب المصلحة.
- نحن نبني الثقة من خلال اختيار الموظفين وتوظيفهم بناءً على مؤهلاتهم، مع مراعاة التسهيلات المناسبة.
- نحن نتخذ قرارات التوظيف دون النظر إلى العرق و/أو الدين و/أو الأصل القومي و/أو اللون و/أو الجنس وأو الهوية الجنسية و/أو التوجه الجنسي و/أو العمر و/أو الإعاقة الجسدية أو العقلية.
- نحن ننتج جميع القوانين التي تحظر التمييز في كل مكان ننفذ فيه أعمالنا.

العمل الجماعي

نحن نعمل بشكل شامل داخل شركتنا وفي جميع أنحاء العالم

عندما يعمل موظفون ذوو خلفيات ومواهب وخبرات متنوعة معًا، يقودون إلى حلول مبتكرة ويحققون نتائج فائقة.

- نحن نرحب بالمواهب والمهارات والقدرات والثقافات والخبرات الفريدة لكل الأفراد.
- نحن نبني الثقة من خلال البحث عن وجهات نظر مختلفة والانفتاح عليها.
- نحن نعمل على إحداث تأثير إيجابي على الموظفين والمجتمعات التي نخدمها.

نحن نبني علاقات أعمال قوية

إن وجود علاقات أعمال قوية ومثمرة للطرفين أمر بالغ الأهمية لنجاحنا ونجاح عملائنا.

- نحن ننخرط في حوار هادف وصادق مع أصحاب المصلحة الخارجيين، بما في ذلك المؤسسات الحكومية وغير الحكومية.
- نحن نعزز العلاقات مع التجار والموزعين من خلال الثقة والتواصل المفتوح والمباشر والنجاح المشترك.
- نحن نعمل بشكل وثيق مع الموردين طوال دورة حياة منتجاتنا وحلولنا لتعزيز قيمة منتجاتنا وخدماتنا، والإشراف على التزامهم بمبادئنا الأخلاقية.

طريقة استجابتنا مهمة

يعني العمل الجماعي مساعدة بعضنا البعض حتى نتمكن من إحراز النجاح معًا. وتزدهر الفرق العظيمة بتنوع التفكير. ويعزز التعبير عن وجهات نظر أو مخاوف فريدة من نوعها فريقنا. ونقدر الحوار المفتوح، والقادة ملتزمون باتخاذ الإجراءات اللازمة لتحقيق نتائج لا يمكننا التوصل إليها بمفردنا.

التميز لنكون الأفضل

نحن نضع أهدافاً طموحة ونحققها

إن جودة منتجاتنا وخدماتنا تعكس قوة وإرث شركة Caterpillar - الفخر الذي نكنّه لما نفعله وما نجعله ممكناً. ونحن شغوفون بالموظفين والعمليات والمنتجات والتميز في الخدمة. ونحن عازمون على خدمة عملائنا من خلال الابتكار والتحسين المستمر والتركيز الشديد على احتياجات العملاء والتفاني في تلبية تلك الاحتياجات بإحساس عالٍ بالإلاحاق. وبالنسبة لنا، إن التميز ليس مجرد قيمة؛ بل هو انضباط ووسيلة لجعل العالم مكاناً أفضل.

التميز

نحن نوفر التميز في العمل عندما...

نحن نلتزم بتقديم أفضل الحلول لعملائنا

يعتمد نجاحنا المستمر على تجاوز توقعات عملائنا والوقوف إلى جانب كل ما نفعله.

- نحن نبني سمعتنا في التميز من خلال الاستماع إلى احتياجات العملاء وتقديم حلول تساعد على النجاح.
- نحن نفخر شخصيًا بكل المنتجات والخدمات التي نقدمها، وملتزم بأعلى مستويات الجودة والقيمة.
- نحن نعمل بإحساس بالإلحاح لتقديم القيمة، مستخدمين منهجيات التحسين المستمر.
- نحن نأخذ القرارات ونعمل على تعزيز رضا العملاء والتشجيع على ولائهم.

نحن ننشئ بيئة عمل يمكن أن ينمو التميز فيها

صُممت بيئة العمل لدينا لتعزيز الإنجاز الشخصي والتعلم المستمر والشعور بقيمة الذات لكل موظف.

- نحن نسعى بنشاط إلى تبادل وجهات النظر لتحقيق التميز وتعزيز الابتكار.
- نحن نحترم حق كل موظف في التعبير عن آرائه بحسن النية بشأن طريقة تحسين أدائه وأداء الشركة.
- نحن مسؤولون عن بذل أقصى جهودنا، والتعلم من النجاحات والإخفاقات، والسعي بنشاط لاغتنام الفرص لتطوير قدراتنا والمساهمة بشكل كامل في نجاح شركة كاتربيلر.

التميز

نحن ندير المخاطر لإحراز نجاح المؤسسة

تتطلب إدارة المخاطر من الجميع تبني وجهة نظر المؤسسة والمساعدة في تحديد ومعالجة الفرص والتحديات التي تؤثر على شركتنا بالكامل.

- نحن نتحدث على الفور عندما نرى مشكلة محتملة أو خطرًا قد يؤثر في أعمالنا.
- نحن نتخذ قرارات تنفيذ الشركة بأكملها ونسعى إلى إيجاد طرق أفضل للعمل - من خلال تحسين العمليات والممارسات الأكثر أمانًا والأفكار المبتكرة.
- نحن نعمل على تعزيز منتجاتنا وخدماتنا وعملياتنا من خلال تبادل الأفكار والدروس المستفادة بين الفرق.

طريقة استجابتنا مهمة

التميز يعني السعي إلى وضع أهداف طموحة وتحقيقها. وعندما نتحدث بصراحة لتحسين عملية أو منتج أو خدمة، نحفز الابتكار ونتيح فرصًا للنمو. ويطبق القادة هذا المفهوم في الحياة من خلال تحويل التحديات إلى إجراءات ومساعدة فريقهم على المضي قدمًا.

الالتزام

تحمل مسؤولية النتيجة

نحن نتحمل مسؤولياتنا

نحن نتعهد بالتزامات ذات مغزى بشكل فردي وجماعي - أولاً تجاه بعضنا البعض، ثم تجاه أولئك الذين نعمل معهم ونعيش معهم ونخدمهم. وندرك احتياجات عملائنا ونركز عليها. ونحن أعضاء مسؤولون في مجتمعاتنا، وملتزمون بالسلامة ورعاية بيئتنا، وندير أعمالنا بشكل أخلاقي. ونحن نعلم أن من واجبنا وشرفنا أن نحمل إرث شركة كاتربيلر إلى الأمام.

الالتزام

نحن نوفر الالتزام في العمل عندما...

نحن نتحمل المسؤولية الشخصية

نتوقف سمعنا على الوفاء المستمر بالتزاماتنا تجاه عملائنا وشركائنا وبعضنا البعض.

- نحن نكتسب فهمًا عميقًا لاحتياجات العملاء، ونلتزم بما نعد به، ونقدم تجربة عملاء متميزة.
- نحن نتحمل مسؤولية نتائجنا ونتحمل شخصيًا مسؤولية تحقيق الأهداف الفردية والجماعية.
- نحن نستخدم الحكمة السليمة ونتجنب أي تفاعل قد يسيء إلى سمعتنا أو يضر بها.
- نحن نلتزم بسياسات الشركة وإجراءاتها ونمثل للقانون.

نحن نحمي أصولنا وعلاماتنا التجارية وابتكاراتنا

أصولنا مهمة للشركة.

- نحن نحمي جميع أصول الشركة - المادية وغير المادية - من فقدان أو السرقة أو التلف أو سوء الاستخدام.
- نحن لا نوظف أفرادًا للوصول إلى المعلومات الحساسة أو الأسرار التجارية للآخرين.
- نحن نحترم حقوق الملكية الفكرية المشروعة للآخرين، ونلتزم باستخدام أصول الشركة بطريقة تبني الثقة مع شركائنا.
- نحن نحافظ على سرية جميع الأسرار التجارية والمعلومات الحساسة بشكل صارم، بما في ذلك البيانات التي تخص الشركة والعملاء والتجار والموردين - سواء أثناء توظيفنا أو بعده.
- نحن لا نشارك معلومات الشركة إلا بعد التأكد من تطبيق ضوابط مناسبة لحماية مصالحنا.

الالتزام

نحن نحافظ على سلامة المعلومات السرية

تُعد المعلومات أصلاً مهماً يتطلب الحماية.

- نحن نتعامل مع جميع المعلومات السرية والخاصة بعناية، سواء كانت تخص كاتربيلر، أو أحد عملائنا، أو أحد شركائنا في الأعمال.
- نحن لا نطلع على المعلومات السرية ولا نستخدمها إلا عندما يكون ذلك ضروريًا لأداء عملنا.
- نحن نتعامل مع المعلومات السرية باحترام ولا نشاركها مع أي شخص غير مصرح له بذلك.
- نحن لا نشارك المعلومات السرية خارج الشركة إلا عند الضرورة وفي حال وجود حماية قانونية.

تشمل أمثلة المعلومات السرية المعلومات التي لم يتم الكشف عنها للجمهور، مثل الأسرار التجارية والبيانات المالية وخطط تطوير المنتجات أو الخدمات الجديدة وغيرها من المعلومات المؤسسية و/أو الشخصية.

الالتزام

نحن نستخدم التكنولوجيا بالطريقة الصحيحة

تلعب الاتصالات الإلكترونية والتكنولوجيا دورًا حيويًا في طريقة إدارة أعمالنا اليومية.

- نحن نستخدم الاتصالات والأنظمة الإلكترونية في أنشطة الأعمال المشروعة.
- نحن نحافظ على أمان وصولنا وبيانات الاعتماد الخاصة بنا.
- نحن نستخدم الإنترنت وأنظمة الشركة بطريقة تدعم بيئة عمل إيجابية ومهنية.
- نستخدم التقدير الجيد عند التواصل على وسائل التواصل الاجتماعي، ونوضح أن آراءنا الشخصية لا تمثل آراء شركة كاتربيلر، ولا نشارك المعلومات السرية.
- نحن نستخدم تكنولوجيا الشركة، بما في ذلك أدوات الذكاء الاصطناعي، بطريقة مسؤولة ومهنية وتتوافق مع مدونة القواعد وسياسة الشركة.

نحن نحترم خصوصية الموظفين

إن إدراك واحترام خصوصية الموظفين أمر أساسي في طريقة ممارستنا للأعمال.

- نحن نجمع ونعالج المعلومات الشخصية فقط حسب الحاجة أو ما هو مناسب لأغراض الأعمال العادلة والقانونية.
- نحن نحرص على حماية أمان وسرية المعلومات الشخصية التي نجمعها ونعالجها بشكل مناسب.

الالتزام

نحن نتعامل بمسؤولية مع قضايا السياسة العامة

بصفتها شركة تصنيع عالمية رائدة ومصدراً صافياً للولايات المتحدة، نشارك كاتربيلر بنشاط في عملية السياسة العامة، وتدافع عن القضايا الرئيسية التي تتماشى مع غرضنا وتنفيذ استراتيجيتنا.

- نحن نعمل مع واضعي السياسات لدعم القضايا التي تساعد أعمالنا على النمو وخلق قيمة للعملاء والمساهمين والمجتمعات.
- نحن ندعم مشاركة موظفينا المحترمة في العملية السياسية.

نحن نلتزم بالقانون عند التعامل مع الجهات الحكومية

تنطبق قواعد فريدة على العقود المبرمة مع الحكومات والمؤسسات المملوكة للدولة.

- نحن نتصرف بطريقة تحترم التزاماتنا التعاقدية وتتوافق مع القوانين المعمول بها للتعامل مع هؤلاء العملاء.
- نحن نتحمل المسؤولية للوفاء بهذه الالتزامات الفريدة من خلال التصرف بأمانة ونزاهة.

الالتزام

نحن ملتزمون بالاستدامة

نحن نفخر بإرثنا المتمثل في تزويد عملائنا بمنتجات وخدمات مبتكرة لأكثر من 100 عام.

- نحن نساعد عملائنا على تلبية احتياجات المجتمع من البنية التحتية، بما في ذلك المأوى والمياه النظيفة والنقل والطاقة الموثوقة.
- نحن نبتكر حتى يحصل العملاء على منتجات وخدمات وحلول تعمل على تحسين استدامة عملياتهم.
- نحن نسفيد من التكنولوجيا ورؤية العملاء مع الاستثمار في المنتجات والتقنيات والخدمات الجديدة.
- نحن نشجع على إعادة التصنيع لإطالة عمر المنتج.
- نحن نساعد العملاء على تحقيق أهدافهم المتعلقة بالاستدامة.

نحن نركز على المسؤولية البيئية ومنع الهدر

إن التزامنا بالإشراف البيئي يوجه عملياتنا.

- نحن ملتزمون بمواصلة خفض انبعاثات غازات الدفيئة من عملياتنا.
- نحن ندعم عمليات الأعمال التي تقلل من الهدر، وتحسن الجودة، وتعزز الاستخدام الفعال للموارد في مواقعنا.
- نحن نلتزم بالقوانين واللوائح البيئية ونتوقع من موردينا وتجارنا أن يفعلوا الشيء نفسه.

الالتزام

نحن نعتني بحقوق الإنسان

تلتزم شركة كاتربيلر باحترام مبادئ حقوق الإنسان المعترف بها دوليًا في جميع مراحل سلسلة القيمة الممتدة لدينا.

- نحن نتبع قوانين العمل المحلية المعمول بها ونتوقع من أولئك الذين نعمل معهم أن يفعلوا الشيء نفسه.
- نحن لا نتغاضى عن ونسعى جاهدين للقضاء على جميع أشكال العمل القسري وعمالة الأطفال والتمييز في مكان العمل.
- نحن نشجع أي طرف على الإبلاغ عن الحالات التي يعتقد فيها بحسن نية أن الإجراءات تتعارض مع التزامنا بحماية حقوق الإنسان وتعزيزها.

طريقة استجابتنا مهمة

يعني الالتزام تحمل مسؤولياتنا ونتائجها. ونُظهر ذلك من خلال التحدث بصراحة عن المشكلات التي تؤثر على عملائنا أو مجتمعاتنا أو البيئة، ومن خلال تعزيز ثقافة متجذرة في الأخلاق والامتثال. يجسد القادة المتميز، ويلهموننا جميعًا لمواصلة إرث كاتربيلر بمسؤولية واهتمام.

سياسات المؤسسة والمعلومات الإضافية

تتوفر سياسات المؤسسة وإجراءاتها وغيرها من سياسات الشركة الأكثر تفصيلاً، بالإضافة إلى معلومات وإرشادات إضافية حول مدونة قواعد السلوك هذه، للموظفين على موقع ويب "الفوز بالطريقة الصحيحة". وتتوفر مدونة قواعد السلوك للجمهور على الرابط التالي: <https://www.caterpillar.com/Code-of-Conduct>.

فيما يلي سياسات المؤسسة السارية وقت نشر مدونة قواعد السلوك:

- مكافحة الاحتكار
- الدعم والمساهمات السياسية
- حالات تعارض المصالح
- خصوصية البيانات
- منشآت المؤسسة
- حقوق الإنسان
- المدفوعات غير المشروعة
- حقوق الملكية الفكرية
- حماية الأصول
- تقديم السفر والهدايا والترفيه وتلقيها
- الاتصالات العامة

السلامة

الاهتمام. التعلم. الوقاية.

النزاهة

افعل الأمر الصائب

العمل الجماعي

لنحقق الفوز معاً

التميز

كن الأفضل

الالتزام

تحمل مسؤولية النتائج



© Caterpillar 2026. جميع الحقوق محفوظة. إن CAT و CATERPILLAR و LET'S DO THE WORK وشعاراتها الخاصة و "Caterpillar Corporate Yellow" و "Power Edge" و "Modern Hex" التجارية، بالإضافة إلى هوية الشركة والمنتج المستخدمة هنا، هي علامات تجارية لشركة كاتربيلر.

CATERPILLAR®